C440/C450

User's Guide

ASK Proxima®

WARNING: This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

WARNING: This product has a lamp which contains a very small amount of mercury. Dispose of it as required by local, state, or federal ordinances and regulations. For more information, see **www.eiae.org**

This entire user's guide is available on the enclosed CD as an Adobe Acrobat pdf file in the following languages: English, French, German, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish, Russian, Japanese, Korean, Traditional Chinese, Simplified Chinese. Before using this projector, please read these instructions.

Le mode d'emploi complet est disponible sur le CD joint sous forme de fichier pdf d'Adobe Acrobat dans les langues suivantes : anglais, français, allemand, italien, norvégien, portugais, espagnol, russe, japonais, coréen, chinois traditionnel, chinois simplifié. Avant d'utiliser ce projecteur, veuillez lire ces instructions.

Die vollständige Benutzeranleitung ist auf der im Lieferumfang enthaltenen CD als Adobe Acrobat PDF-Datei in den folgenden Sprachen verfügbar: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Norwegisch, Portugiesisch, Spanisch, Russisch, Japanisch, Koreanisch, Traditionelles Chinesisch und Vereinfachtes Chinesisch. Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung des Projektors.

La presente guida è disponibile sul CD allegato, come file Adobe Acrobat pdf, nelle seguenti lingue: inglese, francese, tedesco, italiano, norvegese, portoghese, spagnolo, russo, giapponese, coreano, cinese tradizionale e cinese semplificato. Prima di usare questo proiettore, leggere le seguenti istruzioni.

Hele denne brukerhåndboken finnes på den vedlagte CD-en som en Adobe Acrobat pdf-fil på følgende språk: Engelsk, fransk, tysk, italiensk, norsk, portugisisk, spansk, russisk, japansk, koreansk, tradisjonell og forenklet kinesisk. Les diss anvisningene før projektoren tas i bruk.

Este guia do usuário completo está disponível no CD anexo, como um arquivo pdf do Adobe Acrobat nos seguintes idiomas: inglês, francês, alemão, italiano, norueguês, português, espanhol, russo, japonês, coreano, chinês tradicional, chinês simplificado. Antes de utilizar este projetor, leia estas instruções.

Este manual de uso está disponible en su totalidad en el CD incluido, como archivo pdf de Adobe Acrobat, en los siguientes idiomas: inglés, frances, alemán, italiano, noruego, português, español, ruso, japonés, coreano, chino tradicional, chino simplificado. Antes de usar el proyector, lea estas instrucciones.

Данное руководство пользователя в полном объеме представлено на прилагаемом компакт-диске в виде pdf-файла Adobe Acrobat на следующих языках: английском, французском, немецком, итальянском, норвежском, португальском, испанском, русском, японском, корейском, традиционном и упрощенном китайском. Перед использованием проектора, прочитайте данные инструкции.

このユーザーズ ガイドは、プロジェクタに付属している CD に Adobe Acrobat の PDF ファイル形式として収録されています。次の言語のユーザーズ ガイドをご利用いただけます。英語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ノルウェー語、ポルトガル語、スペイン語、ロシア語、日本語、韓国語、簡体中国語、繁体中国語。このプロジェクタを使用する前に、ユーザーズ ガイドを必ずお読みください。

附带的 CD 上有 Adobe Acrobat pdf 格式的整本《使用者指南》，包括下列各种语言版本： 英文、法文、德文、意大利文、挪威文、葡萄牙文、西班牙文、俄文、日文、韩文、繁体中文、简体中文。 请在使用投影仪之前，先阅读这些说明。

所附的光碟片上，有 **Adobe Acrobat (PDF)** 格式的這本《使用者手冊》；所提供的不同語言版本包括：英文、法文、德文、義大利文、挪威文、葡萄牙文、西班牙文、俄文、日文、韓文、中文繁體、以及中文簡體。開始使用本投影機之前，請先詳細閱讀這些說明。

동봉된 CD에는 Adobe Acrobat pdf 파일 형식의 사용 설명서가 영어, 프랑스어, 독일어, 이탈리아어, 노르웨이어, 포르투갈어, 스페인어, 러시아어, 일본어, 한국어, 중국어(번체 및 간체)로 제공됩니다. 이 프로젝터를 사용하기 전에 다음 지침을 읽으십시오.

合格声明

制造商：InFocus Corporation, 27700B SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070 USA

欧洲办事处：Strawinskylaan 585, 1077 XX Amsterdam, The Netherlands

我们承担所有责任，在此声明：投影机符合下列规程和标准：

EMC 规程 89/336/EEC， 93/68/EEC 修订条文

EMC: EN 55022
EN 55024
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

低压规程 73/23/EEC， 93/68/EEC 修订条文

安全性：EN 60950: 2000

2004 年 2 月

商标

Apple、Macintosh 和 PowerBook 是 Apple Computer, Inc. 的商标或注册商标。IBM 是 International Business Machines, Inc. 的商标或注册商标。Microsoft、PowerPoint 和 Windows 是 Microsoft Corporation 的商标或注册商标。Adobe 和 Acrobat 是 Adobe Systems Incorporated 的商标或注册商标。InFocus、 ProjectorManager、ProjectorNet 和 LP 是 InFocus Corporation 的商标或注册商标。

FCC 警告

本设备经测试，确认符合 FCC 规章第 15 章对 A 级数字设备的限制规定。这些限制旨在对商业环境中操作设备时的有害干扰提供合理的保护。本设备产生、使用并可能辐射无线电射频能量；若不按照说明手册进行安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。在住宅区操作本设备有可能造成有害干扰，需要由用户承担排除干扰的费用。

EN 55022 警告

这是 A 级产品。 在家用环境中可能会造成无线电干扰；在此情况下，会要求用户采取适当的措施。 典型的使用是在会议室、聚会室或大礼堂。

加拿大

本 A 级数字设备符合加拿大 ICES-003 规定。

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

核准机构

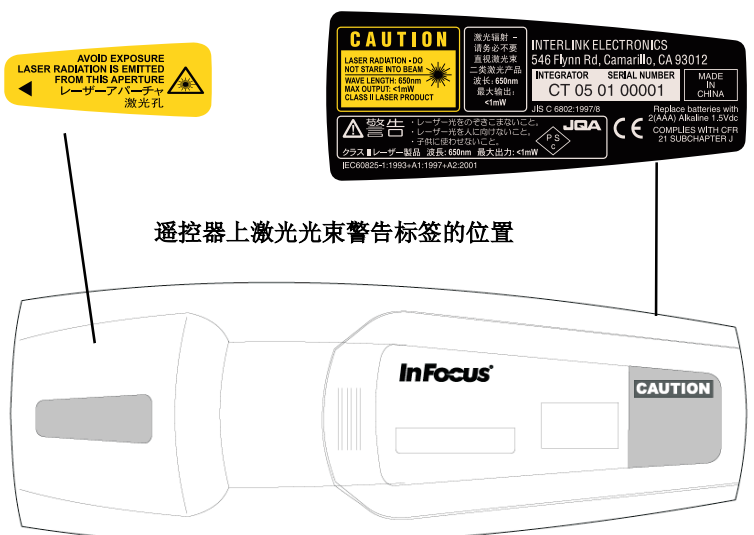
UL, CUL, NOM, IRAM, GOST, C-tick

其他特定国家的核准可能适用；请参见产品认证标签。

遥控器警告说明

激光辐射 II 级产品、波长 650nm、最大输出功率 1mW。遥控器符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 的适用规定。遥控器符合下列适用规定：EN 60 825-1: 1994 +A11。

不要直视从遥控器前方射出的激光光束。



遥控器上激光光束警告标签的位置

目录

简介	6
投影机放置位置	8
连接电脑	9
必需的电脑连接	9
显示电脑图像	11
投影机首次用于 Windows 98	12
调整图像	14
连接视频设备	15
显示视频图像	17
关闭投影机	19
排除安装故障	19
使用控制面板按钮	27
使用遥控器	28
使用音频	29
优化电脑图像	30
演示功能	30
优化视频图像	31
自定义投影机	31
使用菜单	32
“画面”菜单	33
“设定”菜单	36
维护	40
清洁镜头	40
更换镜头	40
更换投影灯泡	41
清洁灰尘过滤器	43
使用安全锁	43
附录	44
投影图像尺寸	44
发光二极管状态	47
RS-232 命令	48

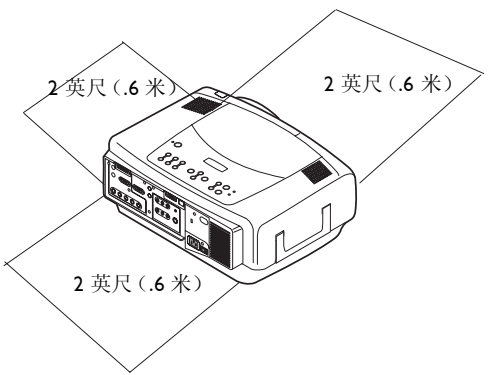
如果您在安装演示系统方面富有经验，请参考使用附带的*快速安装*卡。关于连接和操作投影机的完整说明，请参阅本《用户指南》。可查看附带的光盘上《用户指南》各种语言的电子版本，也可从我们的网站下载。

网站上还提供技术规格（互动式图像尺寸计算器、手提电脑激活命令、连接器引脚特性、词汇表、产品数据单）、可购买附件的网上商店和联机注册网页。请参见封三列出的所有联系号码和相关的网站地址。

重要的操作注意事项

不要将投影机放在桌布或其他柔软的遮尘布上，以免挡住通风孔。通风孔位于投影机的背面、左侧和前方。不要使用未经核准的吊顶安装支架。虽然发生的可能性不大，但如果灯泡破裂的话，请把放在附近的食物丢掉，并彻底清洁投影机的两侧和前方。

不要在投影机的左侧、背面和前方放置任何物品



简介

此款全新多媒体投影机提供三个电脑、三个视频以及两个音频输入、一个音频输出、 RS-232 控制，分辨率为 XGA 1024x768。可选用的用户可更换短投影、固定短投影、长投影和超长投影镜头，使本产品更具有灵活性，适用于许多不同用途。此投影机便于连接、便于使用，又便于维护。

产品规格

要了解多媒体投影机的最新规格，请务必访问我们的网站。本 《用户指南》封三列有网址信息。

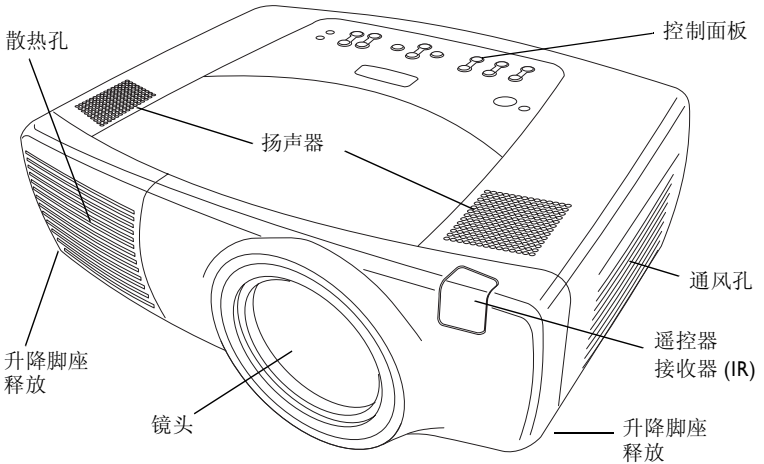
附件

投影机随带的包装清单上列出了投影机附带的标准附件。投影机随带的附件产品目录上列出了可选用的附件，也可从我们的网站上查找可选用的附件。请参见封三列出的网站地址。

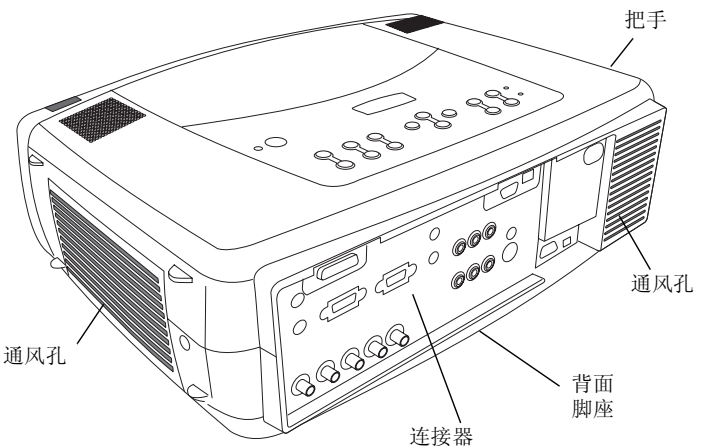
联机注册

请在我们的网站上注册投影机，可得到产品更新、通知和注册奖励。请参见封三列出的网站地址。

投影机组件和功能：前方



投影机组件和功能：背面



连接器面板

投影机提供三个电脑和三个视频连接选项：

- 一个 M1-D （带 USB 的 DVI）
- 一个 VESA 电脑
- 一个 BNC （RGBHV 和 Pr、 Pb、 Y）
- 一个组合 RCA 视频 （Pr、 Pb、 Y）
- 一个超级视频
- 一个混合 RCA 视频

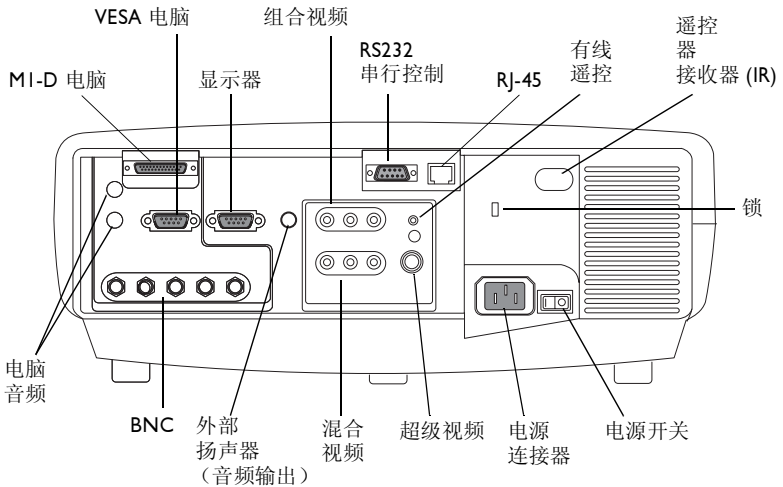
投影机提供支持音频的电脑和视频连接器：

- 两个混合 RCA 立体声音频 （左、右）
- 一个音频输出连接器
- 两个用于电脑的音频输入连接器

投影机还提供下列连接器：

- 一个有线遥控
- 一个显示器输出
- RS-232 串行连接器 （用于串行控制）
- RJ-45 连接器 （通过 ProjectorNet 软件进行联网控制）

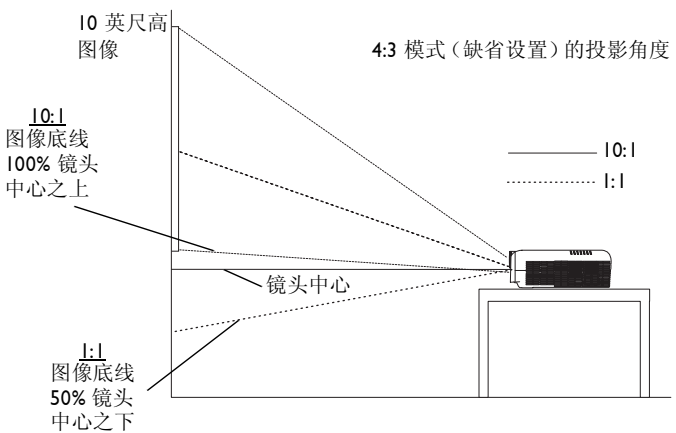
我们的网站上有 RS-232 命令行界面 (CLI) 规格和命令。请参见本 《用户指南》封三列出的网站信息。



投影机放置位置

决定投影机应放置何处时，请考虑屏幕的尺寸和形状、电源插座的位置以及投影机与其他设备的距离。以下列出一些普遍准则：

- 将投影机放在平整的表面上，与屏幕成直角。（使用标准镜头的）投影机与投影屏幕的距离，必须至少 3 英尺 （0.9 米）。
- （除非购买加长连接线，否则）投影机与电源的距离不应超过 10 英尺（3 米），与视频设备的距离不应超过 6 英尺 （1.8 米）。为了保证有适当空间可够及连接线，投影机应距离墙壁或其它物体至少 6 英寸（0.15 米）。
- 如果要将投影机安装在天花板上，请参阅随天花吊顶装置附带的安装指南中的详细信息。 如果要使图像上下颠倒，请参见第 36 页上的 “吊顶安装”。 我们建议使用经核准采用的天花吊顶装置。 天花吊顶装置单独出售。有关的详细信息，请参见此投影机随带的附件产品目录或访问我们的网站。
- 将投影机放在距离屏幕合适的位置处。投影机镜头与屏幕的距离、缩放比例设置和视频格式等因素决定投影图像的大小。关于不同距离时投影图像尺寸信息，请参见第 44 上的“ 投影图像尺寸 ”。
- 对于投影机随带的标准镜头，图像以给定角度投射。但是，镜头移位功能使图像位移为可变量。当投影机处于 4:3 模式 （缺省模式）时，图像位移在 10:0 比率时为 100%。这表示图像的高度若为 10 英尺，所有 10 英尺图像将出现在镜头中心之上。
- 当镜头移位为 1:1 比率时，此图像位移为 50%。这表示图像的高度若为 10 英尺，图像的底线将在镜头中心之下 5 英尺处。
- 关于可选用镜头图像位移的信息，请参见第 44 上的“ 投影图像尺寸 ”。



连接电脑

必需的电脑连接

将 VESA 电脑连接线的一端连接投影机上的 **Computer 2** （电脑 2）连接器。将另一端连接电脑的视频接口。如果使用台式电脑，则首先需要将显示器连接线从电脑的视频接口断开连接。

将黑色的电源线连接投影机背面的连接器和电插座。

注意：务必总是使用随投影机提供的电源线。

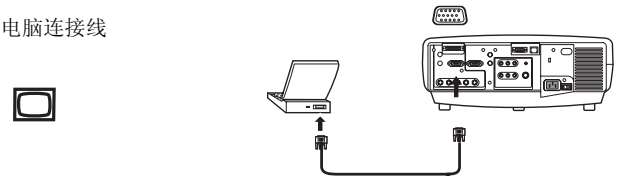
可选用电脑连接

如果要使用投影机的遥控器控制电脑鼠标，将 USB 和 DVI 连接线连接电脑的 USB 和 DVI 接口，将另一端连接投影机的 **Computer 1** (M1-D) 连接器。必须安装 USB 驱动程序，才能使用 USB 功能。有关的详细信息，请参见第 13 页。

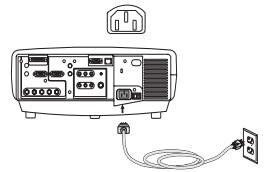
如果因 IR 干扰而投影机无法接收遥控信号，可以通过遥控连接线直接连接投影机。为此，请将遥控连接线插入投影机上的有线遥控连接器。将另一端插入遥控器上的连接器。

如果要在演示时有音响效果，将音频线连接电脑和投影机上相应的电脑 **Audio In** （音频输入）连接器。

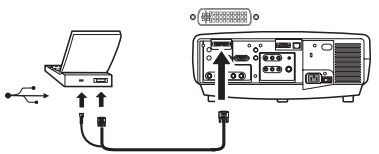
连接电脑连接线



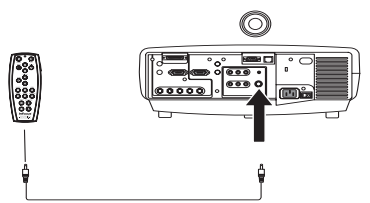
连接电源线



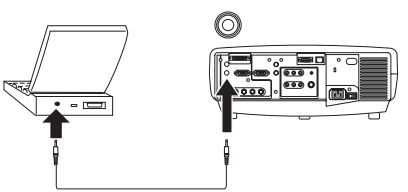
连接 M1-D 连接线



连接有线遥控

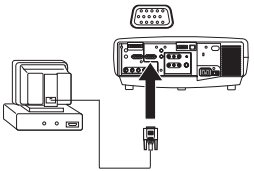


连接音频线



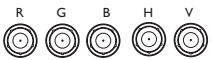
如果在使用台式电脑且要在电脑屏幕和投影屏幕上都能看见图像，请将显示器连接线插入投影机上的 **Monitor out** （显示器输出）连接器。

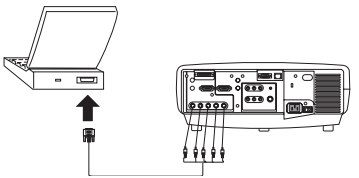
连接显示器连接线



也可以使用 BNC 连接线连接电脑。将 BNC 连接线上的 BNC 连接器连接投影机上合适的 **Computer 3** （电脑 3）连接器。将另一端连接电脑的视频接口。如果使用台式电脑，则首先需要将显示器连接线从电脑的视频接口断开连接。连接所有 5 个 BNC 后，投影机将个别地处理 H （水平）和 V （垂直）同步。

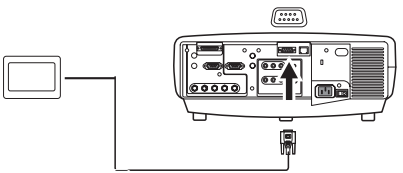
连接 BNC 连接线





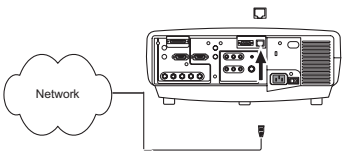
将 RS-232 连接线连接投影机上的 **Serial** （串行）连接器，就可以从 LCD 控制面板、触摸屏幕或其他控制设备来控制投影机。从我们网站的 “服务及支持”部分以及本 《用户指南》的 “附录”中可以找到特定 RS-232 命令。

连接 RS-232 连接线



可以通过 **Network** （网络） (RJ-45) 连接器，用 ProjectorNet 联网软件来管理投影机。请联系授权的经销商或访问我们的网站，获得关于 ProjectorNet 的信息。

连接 CAT-5 连接线

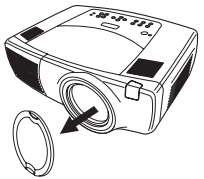


ProjectorNet networking

显示电脑图像

取下镜头盖。

取下镜头盖

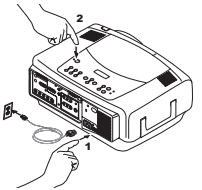


将投影机背面的电源开关按到打开位置，然后按投影机顶部或遥控器上的 **Power**（电源）按钮。

发光二极管闪烁绿色，风扇开始运转。灯泡亮时，显示启动屏幕，发光二极管呈稳定的绿色。可能需要一分钟时间，图像才能达到完全光亮。

? 无启动屏幕？ 请从第 20 页得到帮助。

按 Power（电源）开关 按 Power（电源）按钮



打开电脑电源。

电脑的图像应出现在投影屏幕上。如果没有图像，请按投影机控制面板上的 **Computer**（电脑）按钮。

打开电脑电源

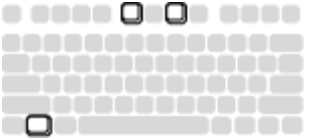
computer

确保手提电脑的外部视频接口为现用接口。

许多手提电脑在连接投影机后并不自动打开其外部视频接口。一般可用如 FN + F5 的组合键来开启或关闭外部显示。请参阅电脑文档，了解电脑的键组合。

? 无电脑图像？ 尝试按控制面板上的 **Auto Image**（初始图像）按钮。从第 20 页得到帮助。

激活手提电脑的外部接口



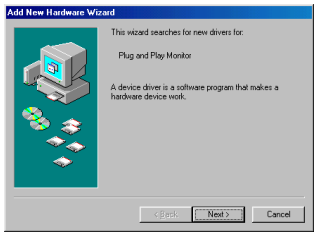
投影机首次用于 Windows 98

第一次将运行 Windows 98 的电脑连接投影机时，电脑将投影机识别为 “新硬件”，出现 “添加新硬件向导”。请执行以下步骤，使用 “向导” 加载正确的驱动程序 （已随 Windows 操作系统一起安装）。

如果运行 Windows 2000、Windows ME 或 Window XP，则跳过这些步骤，直接进到第 14 页上的 “调整图像”。

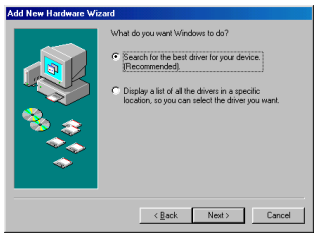
a 单击下一步，开始查找驱动程序。

a



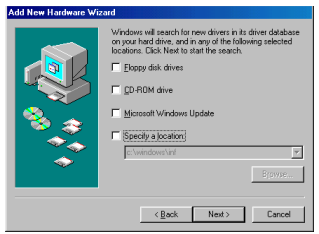
b 确保选择了 “查找最匹配的驱动程序”，然后单击 “下一步”。

b



c 取消任何已标选的框，然后单击 “下一步”。Windows 会自动查找驱动程序。如果已删除驱动程序，请使用 Windows 操作系统光盘重新加载驱动程序。

c



d 在 Windows 找到驱动程序后，就可以进行安装。单击 “下一步”。

d

如果未使用 USB 鼠标连接线连接，请跳过此页

Windows 98：

- 如果使用了 USB 连接线，将再次出现 “添加新硬件向导”。必须安装驱动程序，才能使用 USB 功能。
- **“向导”将启动两次**。

  第一次检测 USB Human Interface Device （USB 人机界面装置：控制面板）。

  第二次检测 USB Human Interface Device （USB 人机界面装置：鼠标）。

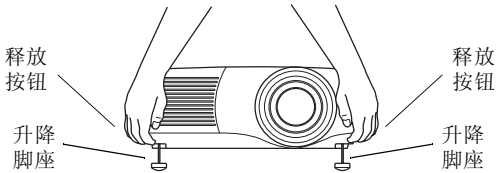
Windows 2000、 Windows ME 和 Windows XP：

- 将自动安装 USB 驱动程序。

调整图像

如有必要调整投影机的高度，请按投影机前方两侧的释放按钮让升降脚座伸出。

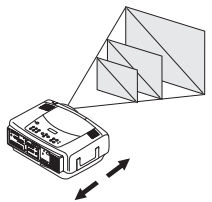
调整高度



根据投影机和屏幕的理想距离放置投影机，让它与屏幕成 90 度角 （正交）。

参见第 44 页上表中列出的屏幕尺寸和距离。

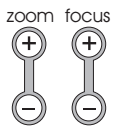
调整距离

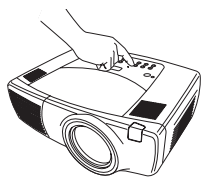


按控制面板上的电动 **Zoom** （缩放）或电动 **Focus** （对焦）按钮调整缩放或对焦，直到产生需要的图像尺寸和对焦。

也可以通过菜单调整缩放和对焦。请参见第 33 页。

调整缩放和对焦



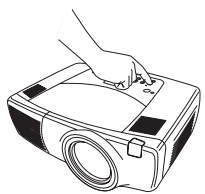


如果屏幕或查看区域上没有图像，请按控制面板上的 lens shift （镜头移位）按钮进行调整。

按上一个 **Lens Shift** （镜头移位）按钮使镜头向上移动。按下一个 **Lens Shift** （镜头移位）按钮使镜头向下移动。

也可以通过菜单调整镜头移位。请参见第 33 页。

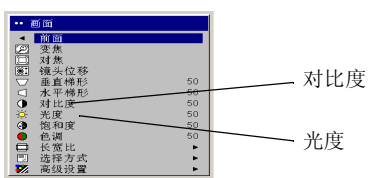
调整镜头移位



从 “画面”菜单，调整 “对比度”或 “光度”。

请参见第 32 页上的菜单帮助。

调整对比度或光度



连接视频设备

标准视频连接

将音频 / 视频 (A/V) 线的黄色连接器插入视频设备上的视频输出连接器。将另一个黄色连接器插入投影机上黄色的 **Video 3** （视频 3）连接器。

将白色连接器插入视频设备上左侧音频输出连接器，将红色连接器插入视频设备上右侧音频输出连接器。将剩下一个白色连接器插入投影机上左侧 **Audio in** （音频输入）连接器，将红色连接器插入投影机上右侧 **Audio in** （音频输入）连接器。

将黑色电源线连接投影机背面的连接器和电插座。

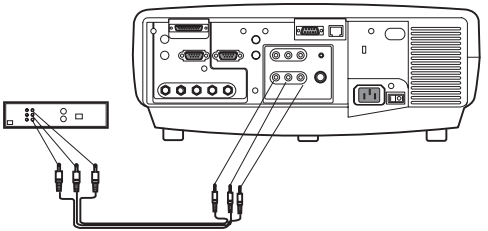
注意： 务必总是使用随投影机提供的电源线。

可选用视频连接

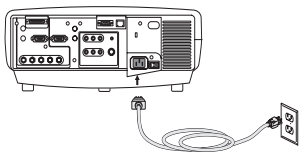
如果视频设备使用圆形四脚超级视频连接器，将超级视频线 （单独出售）插入视频设备上的超级视频连接器和投影机上的 **Video 2** （视频 2）连接器。按以上所述方式使用 A/V 连接线的音频连接器 （不使用 A/V 连接线上的黄色连接器）。

如果视频设备使用组合连接线连接器 （单独出售），请将连接线的绿色连接器插入视频设备上绿色组合输出 (component-out) 连接器和投影机上 **Video 1** （视频 1）绿色组合连接器 （标有 “**Y**”）。将组合连接线的蓝色连接器插入视频设备上蓝色组合输出 (component-out) 连接器和投影机上蓝色组合连接器 （标有 “**Pb**”）。将组合连接线的红色连接器插入视频设备上红色组合输出 (component-out) 连接器和投影机上红色组合连接器 （标有 “**Pr**”）。按以上所述方式使用 A/V 连接线的音频连接器 （不使用 A/V 连接线上的黄色连接器）。**注意：**组合连接器可用于 HDTV 信号源 （480i、 480p、 720p 和 1080i 格式）。

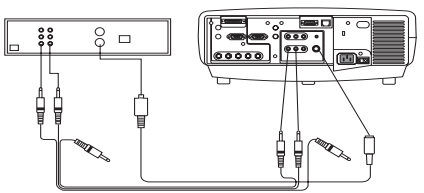
连接 A/V 连接线



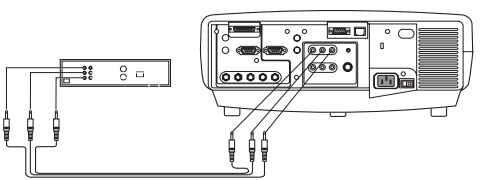
连接电源线



连接超级视频和视频线



连接组合连接线和视频线

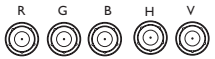


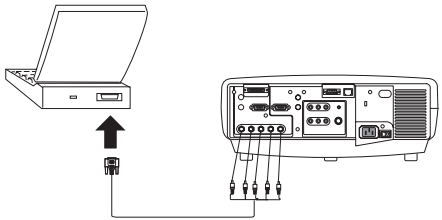
也可以使用 BNC 连接线连接视频设备。将 BNC 连接线上的 BNC 连接器连接投影机上合适的 **Computer 3** （电脑 3）连接器。将另一端连接视频设备上的视频接口。按上一页所述方式使用 A/V 连接线的音频连接器（不使用 A/V 连接线上的黄色连接器）。

连接了 4 个 BNC 后，投影机将处理 H （水平）合成同步；连接 3 个 BNC 后，投影机处理 G （绿色信道）的合成同步。

注意：BNC 连接器可用于 HDTV 信号源 （480i、 480p、 720p 和 1080i 格式）。

连接 BNC 连接线

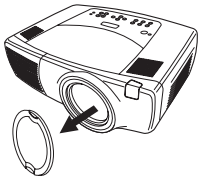




显示视频图像

取下镜头盖。

取下镜头盖



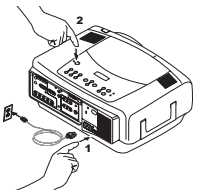
将投影机背面的电源开关按到打开位置，然后按投影机顶部的 **Power** （电源）按钮。

发光二极管闪烁绿色，风扇开始运转。灯泡亮时，显示启动屏幕，发光二极管呈稳定的绿色。可能需要一分钟时间，图像才能达到完全光亮。

? 无启动屏幕？ 从第 20 页得到帮助。

按 Power（电源）开关

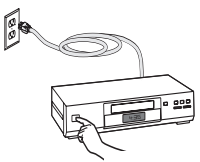
按 Power（电源）按钮



插入视频设备的电源线并打开电源。

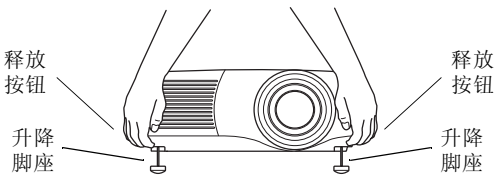
视频设备的图像应出现在投影屏幕上。如果没有图像，请按控制面板上的 **Video** （视频）按钮。

打开视频设备电源



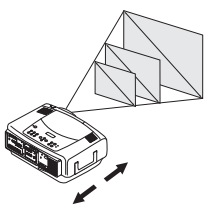
如有必要调整投影机的高度，请按投影机前方两侧的释放按钮让升降脚座伸出。

调整高度



根据投影机和屏幕的理想距离放置投影机，让它与屏幕成 90 度角。请参见第 44 页上表中列出的屏幕尺寸和距离。

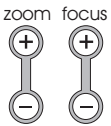
调整距离

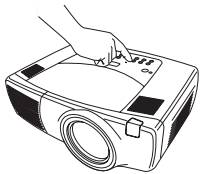


按控制面板上的电动 **Zoom** （缩放）或电动 **Focus** （对焦）按钮调整缩放或对焦，直到产生需要的图像尺寸和对焦。

也可以通过菜单来调整缩放和对焦。请参见第 33 页。

调整缩放和对焦



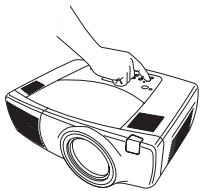


如果屏幕或查看区域上没有图像，请按控制面板上的 lens shift （镜头移位）按钮进行调整。

按上一个 **Lens Shift** （镜头移位）按钮使镜头向上移动。按下一个 **Lens Shift** （镜头移位）按钮使镜头向下移动。

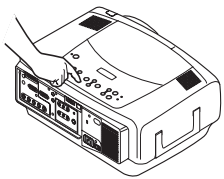
还可以通过菜单调整镜头移位。请参见第 33 页。

调整镜头移位



在键盘或遥控器上调整音量。

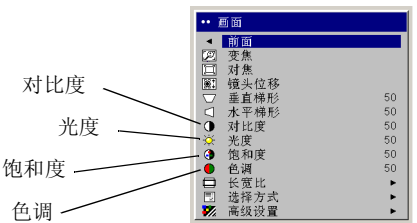
调整音量



从 “画面” 菜单，调整**对比度**、**光度**、**饱和度**或**色调**。

请参见第 32 页上的菜单帮助。

调整“画面”菜单



关闭投影机

持续 30 分钟未检测到任何现用信号源后，投影机自动显示空白屏幕。空白屏幕有助于延长投影机的使用寿命。在检测到现用信号源或按了遥控器或控制面板按钮后，图像恢复。

屏幕保护

可以从**设定 > 系统调节**菜单打开 “屏幕保护”，就能在 5 分钟后出现空白屏幕。请参见第 37 页。

省电功能

投影机还具有 “省电”功能，在持续 20 分钟未检测到任何信号后自动关闭灯泡。如果其后 10 分钟仍然没有任何信号，投影机关闭电源。如果在投影机关闭电源以前接收到现用信号，则显示图像。30 分钟过去后，必须按 Power（电源）按钮才能显示图像。启用 “省电”功能后，停用 “屏幕保护”。请参见第 37 页。

关闭投影机电源

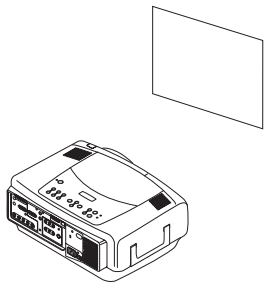
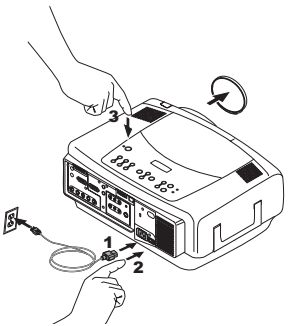
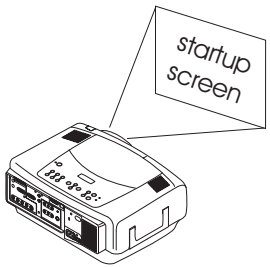
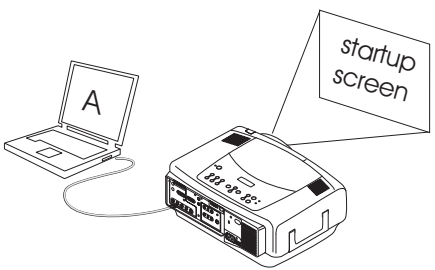
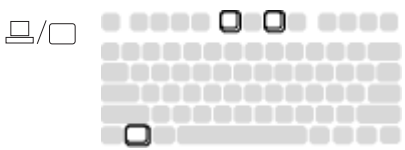
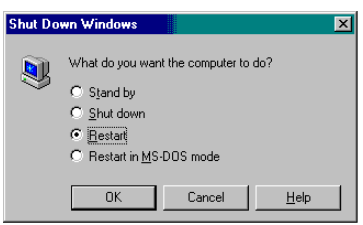
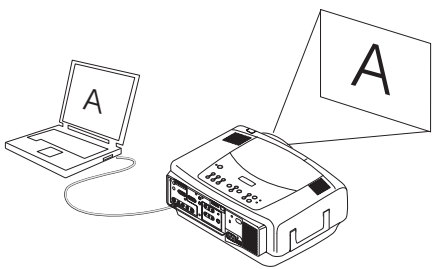
如果要关闭投影机电源，按 **power** （电源）按钮，并在 3 秒钟内再按一次 Power 按钮以确定是要关闭投影机电源。不按第二次 **power** （电源）按钮即可取消关机。灯泡熄灭，发光二极管闪烁绿色达 1 分钟以上；与此同时，风扇继续运转以冷却灯泡。灯泡冷却后，发光二极管亮绿色，风扇停止运转。按投影机背面的电源开关并将电源线拔出，让投影机完全断电。

排除安装故障

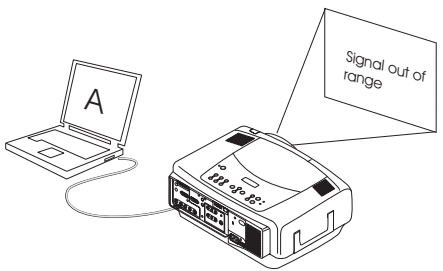
如果屏幕上出现正确的图像，请跳到下一节。如果图像显示不正确，请排除安装故障。投影机顶部的发光二极管表示投影机的状态，有助于排除故障。请参见第 47 上的 “ 发光二极管状态 ” 中关于发光二极管状态及其表示意义的信息。

以下图表列出了常见问题。对于某些情况，提供多种可能的解决方案。请按解决方案的提供顺序逐项尝试。问题得到解决后，可以不必尝试其他解决方案。

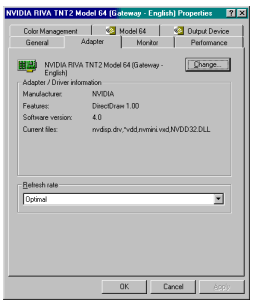
排除信号源故障

问题	解决方案	结果
无启动屏幕 	插入电源线，按电源开关，按 power （电源）按钮。取下镜头盖。 	图像正确 
仅出现启动屏幕 	按 Computer （电脑）按钮激活手提电脑的外部接口  或重新启动手提电脑 	投影电脑图像 

无电脑图像，只出现 “Signal out of range”（信号超出范围）

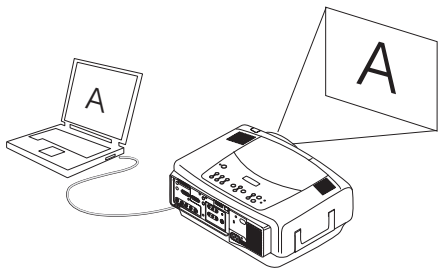


从 “控制面板” > “显示” > “设置” > “高级” > “适配器”（位置因操作系统而各异）调整电脑刷新率

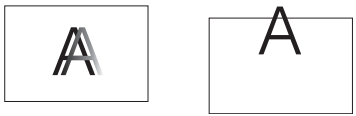


可能还需要在电脑上设置不同的分辨率，如下一页 “图像模糊或不完整” 中所示方法

投影电脑图像

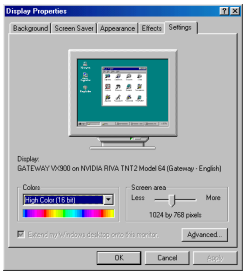


图像模糊或不完整



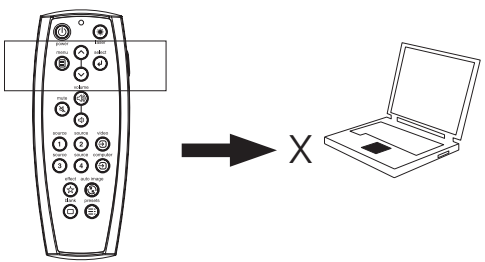
将电脑的显示分辨率设为投影机的原机格式分辨率（从“开始”>“设置”>“控制面板”>“显示”>“设置”选项卡，选择 1024x768）

手提电脑：
停用手提电脑显示器或关闭双显示模式

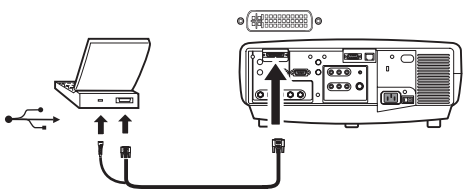


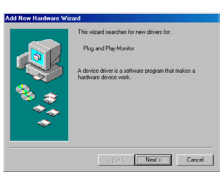
图像清楚，未被剪切

遥控器浏览按钮对电脑不工作

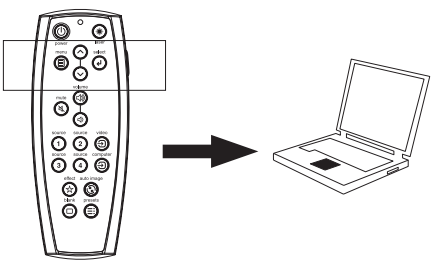


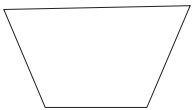
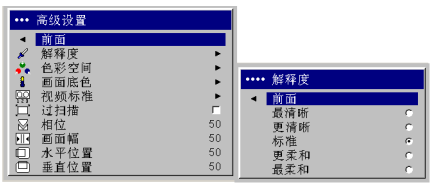
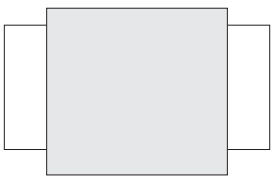
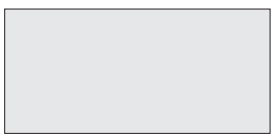
连接 USB 连接线 （第 9 页），然后需要的话，加载 USB 驱动程序 （第 12 页）。或者，连接有线遥控连接线并重新启动电脑 （第 9 页）。

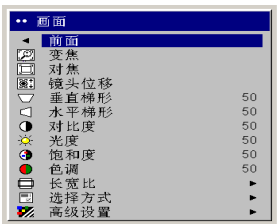




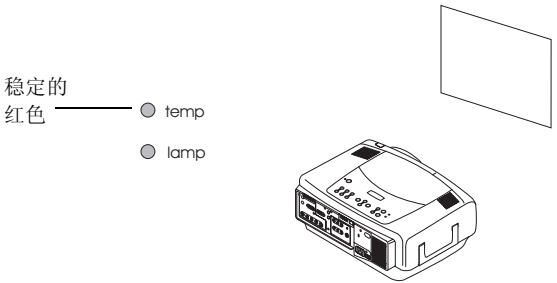
遥控器浏览按钮。
请参见第 28 页上关于遥控的信息。



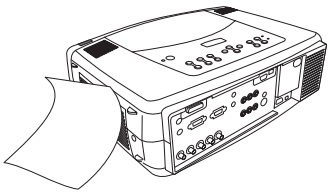
问题	解决方案	结果
图图像非方形 	调整 “画面”菜单中的梯形校正 	图像呈方形
图像不清晰 	调整控制面板上的对焦或 “画面” > “高级设置”菜单中的 “解释度”。 	图像正确
图像不适合 16:9 屏幕 	从 “画面” > “长宽比”菜单，将长宽比率改为 16:9 	图像正确 

图像上下颠倒 	**从“设定”>“系统调节”菜单打开或关闭“吊顶安装”** 	**图像正确**
图像左右颠倒 	**从“设定”>“系统调节”菜单打开或关闭“背投安装”** 	**图像正确**
投影色彩与信号源不匹配 	**在菜单中调整饱和度、色调、画面底色、光度、对比度** 	**图像正确**

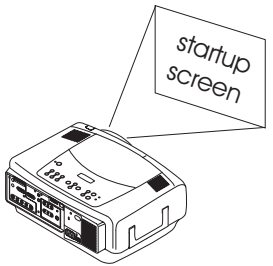
灯泡不亮， Temp （温度）发光二极管呈稳定的红色（第 47 页）



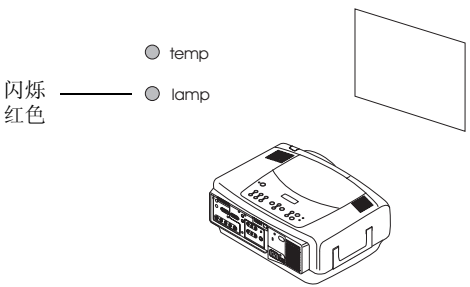
确保通风孔未被挡住，然后让投影机冷却一分钟。



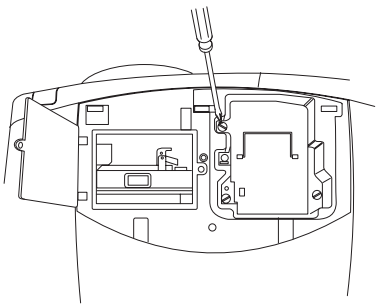
拔出投影机的电源线，等待一分钟，重新插入电源线并打开电源：灯泡亮了



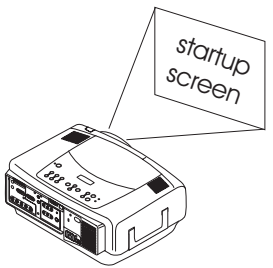
灯泡不亮， Lamp （灯泡）发光二极管闪烁红色 （第 47 页）



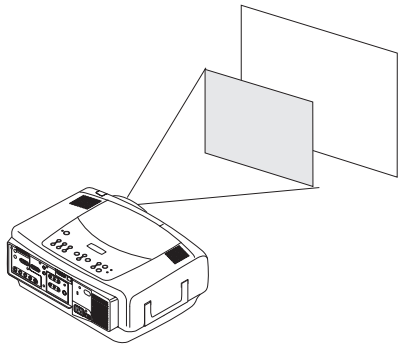
必须更换灯泡 （第 41 页）



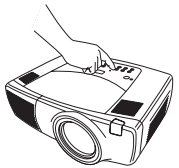
灯泡亮了

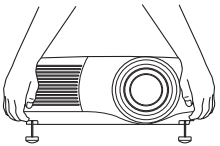


屏幕上图像未居中

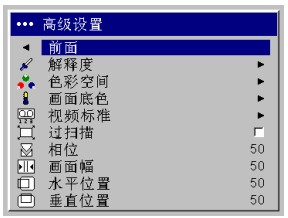


移动投影机，调整控制面板上的对焦或镜头移位，调整高度

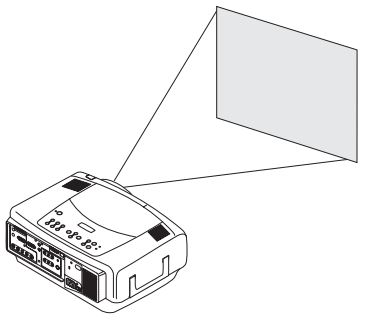




调整水平或垂直位置
（“画面”>“高级设置”菜单）



图像正确



仍然有问题？

如果需要帮助，请访问我们的网站或与我们电话联系。请参见封三列出的所有联系号码和相关的网站地址。

本产品具有为期两年的有限担保。可以从经销商处购买延长的担保计划。要将投影机送来维修时，我们建议使用原来的包装材料运装设备，或者让专业包装公司将设备包装妥当。可以购买供选用的 ATA 包装箱，它能提供运输时的适当保护。请购置全额运输保险。

使用控制面板按钮

在其他章节中对大多数按钮均有详细描述；此处是关于按钮功能的概述：

power （电源）：打开 （第 11 页）和关闭 （第 17 页）投影机电源

lens shift （镜头移位）：使投影图像向上或向下移动

zoom （缩放）：移动投影图像，使之更近或更远

focus （对焦）：调整清晰度

menu （菜单）：打开屏幕上的菜单 （第 32 页）

向上 / 向下箭头：在菜单中移动浏览并调整设置 （第 32 页）

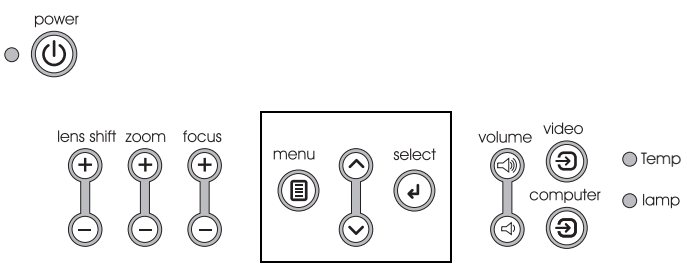
select （选择）：确认在菜单中所作的选择 （第 32 页）

volume （音量）：调整音响 （第 29 页）

video 和 computer （视频和电脑）：改变现用信号源

temp （温度）：警告可能有与温度相关的问题 （第 47 页）

lamp （灯泡）：警告可能有与灯泡相关的问题 （第 47 页）



菜单浏览按钮

使用遥控器

遥控器使用提供的两节 (2) AAA 电池。电池很容易安装，只要滑开遥控器背面的电池盖，对准电池的正负两极 （+ 和 -），将电池滑入，然后将盖盖上。

操作时，将遥控器对准投影屏幕或投影机 （不要对准电脑）。最佳操作范围大约 30 英尺 （9.14 米）。

如果要使用激光指针，按住 **Laser** （激光）按钮。松开按钮或连续使用两 (2) 分钟后超时，激光即关闭。

警告：不要直视从遥控器上射出的激光光束。

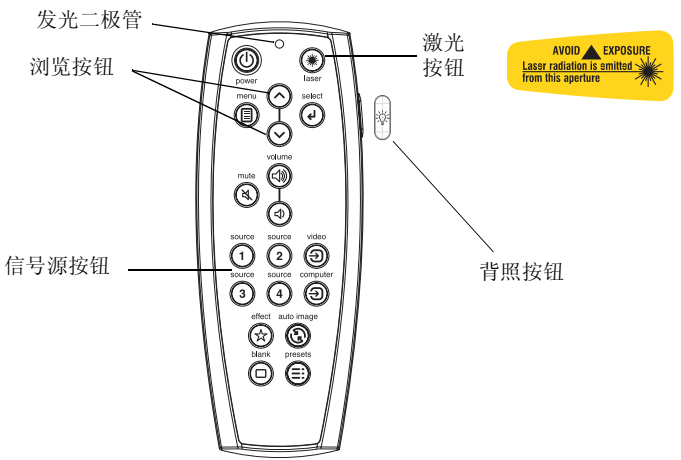
遥控器有 4 个 **Source** （信号源）按钮，用户可以将特定输入指定给特定信号源。只要按编号的 Source （信号源）按钮，进到任意 4 个希望可用的信号源。

按遥控器上的 **Menu** （菜单）按钮，打开投影机的菜单系统。使用箭头按钮浏览，使用 **Select** （选择）按钮选择功能，并在菜单中调整数值。

遥控器上还有一个可打开或关闭投影机电源的 power （电源）按钮、可控制音响的 volume （音量）按钮和 mute （无声图像）按钮、可使遥控器按钮在黑暗中发光的背照按钮，以及可在两个信号源之间切换的 video （视频）和 computer （电脑）按钮。

并且提供特定演示使用的两项功能。使用 blank （空白）按钮可显示空白屏幕而不是当前的幻灯片；使用 effect （功能）按钮调用可由用户定义的操作如静止画面、画中画或放大）。

Auto Image （初始图像）按钮重新获得电脑图像； Presets （选择方式）按钮可让用户自定义各个信号源的设置。可以自定义并保存三项 Preset （选择方式）设置。



排除遥控器故障

- 确保电池安装方向正确，而且电池有电。如果电池有足够的电，按任何按钮时，遥控器上的发光二极管会亮。
- 确保遥控器对着投影机而不是对着电脑，且处于 30 英尺 (9.14 米) 的遥控范围内。
- 如果要尝试控制电脑鼠标，请确保已连接电脑连接线。如果使用的 USB 连接线是 M1 连接线的一部分，确保已安装正确的驱动程序。

使用音频

要从投影机播放音响，将信号源连接投影机上的 Audio In （音频输入）连接器。

要调整音量，使用控制面板或遥控器上的按钮。

要调整平衡或响度，使用 “声音”菜单 （参见第 36 页）。

要静音，按 **Mute** （无声图像）按钮。

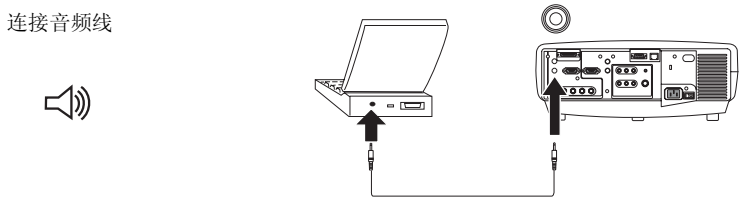
排除音频故障

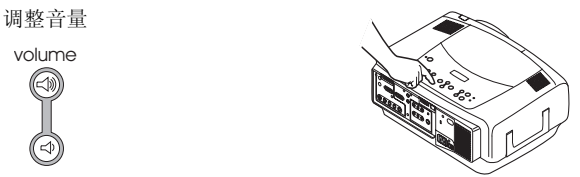
如果没有音响，请检查以下事项：

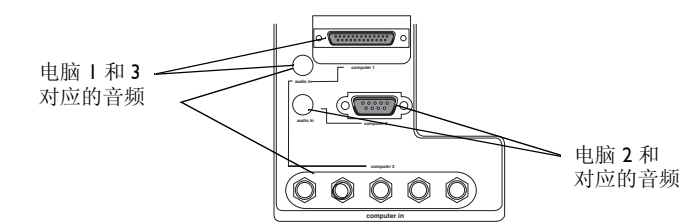
- 确保已连接音频线。
- 确保未使用无声图像。
- 确保音量调到足够大。按键盘或遥控器上的 volume （音量）按钮。
- 确保已连接与信号源对应的 **Audio in** （音频输入）。**Computer （电脑） 1** 和 **3** 共享一个音频输入。**Computer 2** （电脑 2）有自己的音频输入。**Video （视频） 1**、 **2** 和 **3** 共享一个立体声输入。
- 调整音频信号源。
- 如果在播放视频，确保未暂停回放功能。

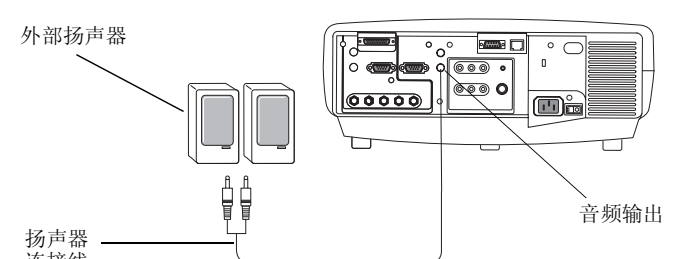
连接外部扬声器

投影机可以连接到有自己电源的外部扬声器，只要将扬声器连接线插入投影机的 **Audio Out** （音频输出）连接器。









优化电脑图像

正确连接电脑且屏幕上出现电脑图像后，可以使用屏幕菜单优化图像。关于使用菜单的一般信息，请参见第 32 页。

- 从 “画面” 菜单，调整 “梯形校正”、“对比度” 或 “光度”。
- 改变 “长宽比”。 “长宽比” 指图像的宽高比。电视屏幕通常为 1.33:1，也称作 4:3。 HDTV 和大多数 DVD 为 1.78:1 或 16:9。请选择最适合输入信号源的选项。有关的详细信息，请参见第 33 页。
- 从 “高级设置” 菜单，调整 “画面底色”。
- 从 “高级设置” 菜单，调整 “相位”、“画面幅” 或者 “水平” 或 “垂直” 位置。
- 一旦就特定信号源优化了图像后，可使用 “选择方式” 保存设置。这样，以后就能快速地调用这些设置。请参见第 34 页。

演示功能

提供了若干功能，使得演示很容易进行。以下是功能概述，详细信息请参见第 32 页上的菜单部分。

- 遥控器的 **Effect** （功能）按钮可用以将不同的功能指定给按钮。缺省功能为 “放大”。可以选择 “空白”、“无声图像”、“长宽比”、“信号源”、“初始图像”、“静止画面”、“放大”、“关于” 和 “画中画信号源”。有关的详细信息，请参见第 38 页。
- “静止画面” 功能可以冻结显示的图像。如果要在电脑上作改动而不让观众看见的话，此功能很有用。
- 遥控器上的 **Blank** （空白）按钮可用于显示空白屏幕，而不是现用信号源。请参见第 37 页。
- “画中画信号源” 功能可在电脑图像之上在小窗口中改变视频信号源。请参见第 38 页。
- “启动标志” 菜单选项可用于将缺省的启动屏幕改为黑色、白色或通过 “获像标图” 自定义的标图屏幕。请参见第 37 页。
- 提供了 “省电” 和 “屏幕保护” 两个菜单选项，可在无活动状态若干分钟后自动关闭投影机或显示空白屏幕。这有助于延长灯泡的使用寿命。请参见第 36 页和第 37 页。
- 还有 “低电压” 菜单选项可用，有助于降低投影机风扇发出的音量。请参见第 36 页。

优化视频图像

正确连接视频设备且屏幕上出现图像后，可以使用屏幕菜单优化图像。关于使用屏幕菜单的一般信息，请参见第 32 页。

- 从 “画面” 菜单，调整 “梯形校正”、“对比度”、“光度”、“饱和度” 或 “色调”。请参见第 33 页。
- 改变 “长宽比”。 “长宽比” 指图像的宽高比。电视屏幕通常为 1.33:1，也称作 4:3。 HDTV 和大多数 DVD 为 1.78:1 或 16:9。请选择最适合输入信号源的选项。请参见第 33 页。
- 选择 “解释度” 设置。请参见第 35 页。
- 调整 “画面底色”。选择列出的数值或选择 “用户”，并逐项调整红色、绿色和蓝色的强度。请参见第 35 页。

自定义投影机

可以就特定设置和需要，对投影机进行自定义。请参见第 36 页至第 40 页上关于这些功能的详细信息。

- 要进行背投式投影，从**设定 > 系统调节**菜单打开 “背投安装” 模式。
- 要进行吊顶安装投影，请在**设定 > 系统调节**菜单中打开 “吊顶安装” 模式。
- 指定投影机在启动过程中首先查找哪一种信号源为现用信号。
- 指定遥控器上 Effect Key （功能按钮）的功能。
- 打开和关闭投影机的屏幕显示信息。
- 打开省电功能。
- 指定空白屏幕的颜色和启动标志。
- 指定菜单所用语言。
- 通过 ProjectorNet 软件管理投影机。有关的详细信息，请参见第 10 页。
- 使用 RS232 命令控制投影机。请参见第 10 页。
- 使用可选用的长、短投影镜头，针对特定安装自定义投影机。请参见本《用户指南》封三列出的订购信息。
- 使用 InFocus 的免费应用程序 ProjectorManager™ 能使任何 PC 变为投影机的高级遥控，就可以从手提电脑控制投影机。

  可以从投影机附带的光盘上找到我们的网站链接，然后下载 ProjectorManager。

使用菜单

要打开菜单，请按控制面板或遥控器上的 menu （菜单）按钮。（如果 60 秒钟未按任何按钮，菜单自动关闭。）出现“主”菜单。使用箭头按钮向上或向下移动，突出显示需要的子菜单，然后按 **Select** （选择）按钮。

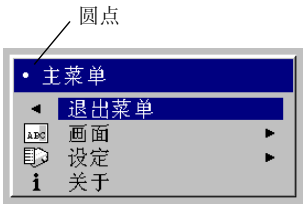
要改变菜单设置，突出显示后按 **Select** （选择），然后使用向上或向下箭头按钮调整数值，使用单选按钮选择选项，或者使用复选框来打开或关闭功能。按 **Select** （选择）确认所作的改动。使用箭头浏览到另一设置。完成调整后，浏览至 Previous （前面），然后按 **Select** （选择）进到上一个菜单；任何时候可按 **Menu** （菜单）按钮关闭菜单。

菜单名称前有圆点。圆点数表示菜单的级别，从一级 （“主”菜单）到四级（嵌在最内层的菜单）。

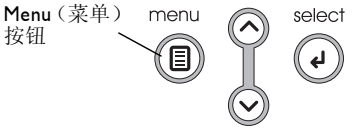
菜单按用途分类：

- “画面”菜单提供图像调整。
- “设定”菜单提供不经常改动的设置类型调整。
- “关于”菜单提供关于投影机和信号源的只读式信息显示。

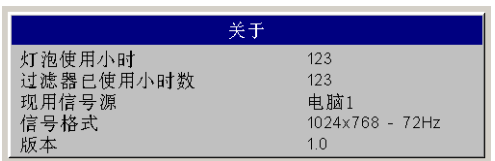
某些菜单项目可能呈灰化，到连接某一特定信号源时才会显示。例如，“解释度”仅可用于视频信号源；在现用电脑信号源时，将隐藏“解释度”。其他菜单项目在不可用时可能呈灰化。例如，在没有现用图像时“光度”呈灰化。



“主”菜单



控制面板浏览按钮



“关于”菜单

“画面”菜单

要调整以下 6 项设置，突出显示后，按 **Select**（选择），使用向上或向下箭头调整数值，然后再按选择按钮确认所作的改动。

缩放：可以调整镜头以放大或缩小。突出显示“缩放”，然后按控制面板或遥控器上的向上或向下箭头。

对焦：可以为图像调整镜头对焦。突出显示“对焦”，然后按控制面板或遥控器上的向上或向下箭头。

镜头移位：可以机械地移动镜头。突出显示“镜头移位”，然后按控制面板或遥控器上的向上或向下箭头。

梯形校正垂直：垂直调整图像，利用可调节缩放带使图像更方正。

梯形校正水平：水平调整图像，利用可调节缩放带使图像更方正。

对比度：控制画面最淡和最深部分之间的差异程度，并改变图像中的黑白量。

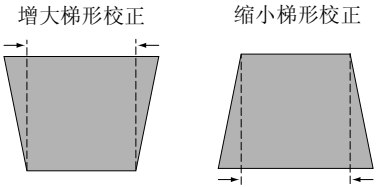
光度：改变图像的强度。

饱和度：（仅视频信号源）从黑白向全饱和色彩调整视频图像。

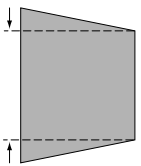
色调：调整图像中红绿色平衡。

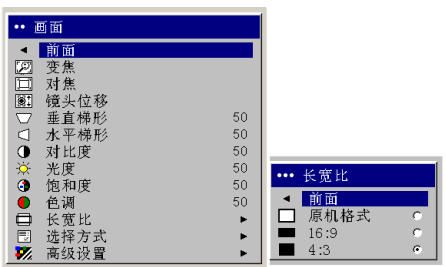
长宽比：“长宽比”指图像的宽高比。电视屏幕通常为 1.33:1，也称作 4:3。HDTV 和大多数 DVD 为 1.78:1 或 16:9。缺省值为 4:3，将输入重新调大或调小以充满显示区域。

梯形校正垂直



梯形校正水平

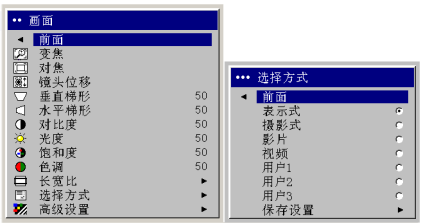




长宽比

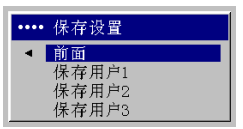
选择方式：提供的 “选择方式”能优化投影机显示电脑演示、照片、影片图像和视频图像的能力。（电影输入是在电影摄像机上捕获的原始材料，如影片；视频输入是在视频摄像机上捕获的原始材料，如电视片或体育项目。）可以将选择方式用作起始点，然后进一步自定义各个信号源的设置。自定义的设置保存在各个信号源的选择方式中。要恢复出厂缺省设置，从**设定 > 服务**菜单选择 “出厂设置”。

还有 3 种可由用户定义的选择方式。如果要为当前信号源设定选择方式，调整图像，然后在**保存设置**菜单中选择用户 1、2 或 3。将来可以选择合适的用户选择方式，从而调用这些设置。



选择方式

保存设置



高级设置

解释度：（仅适用视频信号源）改变视频图像边缘的清晰度。选择解释度设置。

色彩空间：此选项适用电脑和组合视频信号源。可用于选择已专门为输入信号微调的色彩空间。选择“自动”后，投影机自动确定标准。如果要选择不同的设置，关闭“自动”，然后就电脑信号源选择 RGB，就组合视频信号源选择 SMPTE240、REC709 或 REC601。

画面底色：改变色彩的强度。选择列出的数值或选择“用户”，并逐项调整红色、绿色和蓝色的强度。

视频标准：设置为“自动”后，投影机尝试根据接收到的输入信号自动选择视频标准。（视频标准选项可能因用户所在的地区而各不相同。）如果投影机无法检测到正确的标准，可能色彩看上去不正，或者图像可能看上去“破碎”。如果发生这样的情况，请手动选择视频标准：从“视频标准”菜单选择 NTSC、PAL 或 SECAM。

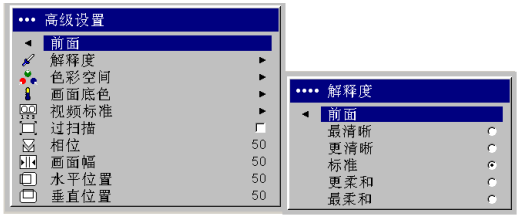
过扫描：（仅视频信号源）去除视频图像周围的干扰。

以下 4 个选项仅适用电脑信号源。

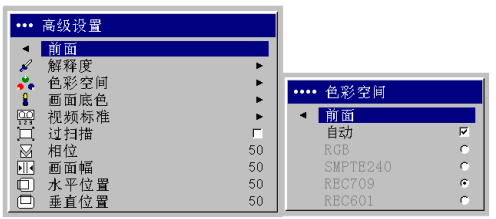
相位：调整电脑信号源的水平相位。

画面幅：调整电脑信号源的垂直扫描。

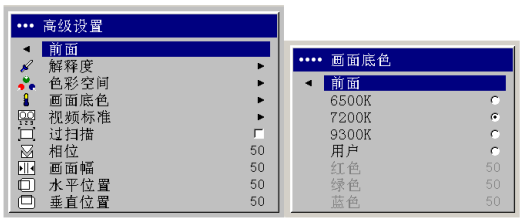
水平 / 垂直位置：调整电脑信号源的位置。



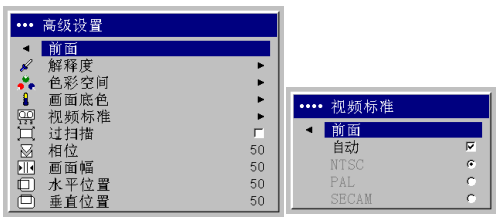
解释度



色彩空间



画面底色



视频标准

“设定”菜单

声音：调整 “平衡”和 “音量”。还可以打开或关闭 “内部”扬声器和投影机启动时的 “铃声”。

信号源：可将特定输入指定给特定信号源按键，以便配合 Integrator 遥控器使用。也可以选择缺省 “启动信号源”并启用或停用 “自动选择信号源”。

信号源 > 开机缺省信号源：这将决定投影机在启动过程中首先查找哪一种信号源为现用信号。

信号源 > 自动选择信号源：未标选 “自动选择信号源”时，投影机缺省为 “开机缺省信号源”中所选的信号源。如果未找到信号源，则显示空白屏幕。标选了 “自动选择信号源”后，“开机缺省信号源”决定投影机在开机后的缺省信号源。如果没有信号存在，投影机顺序查找信号源，直到发现了信号源或者已关机。

系统调节 > 背投安装：将图像反转，因此可从半透明屏幕背后投影。

吊顶安装：使图像上下颠倒，可用于安装在天花板上的投影机。

IR 接收器：打开或关闭个别 IR 接收器以避免环境干扰。

自动电源：如果标选了 “自动电源”，投影机在通电后自动进入启动状态。这样就可用墙上的电源开关来控制吊顶安装的投影机。

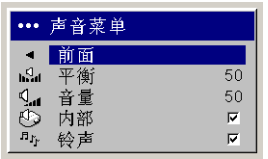
显示信息：在屏幕左下角显示状态消息，如 “Searching”（搜索信号）或 “Mute”（无声图像）。

低电压：在开与关之间切换。打开后，降低灯泡的灯光输出。这样还降低风扇的速度，使投影机更安静。

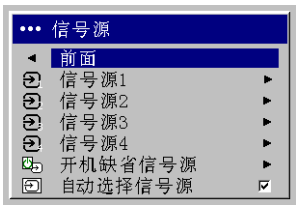
NND：防止笔记本电脑进入 “屏幕保护”模式 （仅在插入 USB 连接器时有效）。

省电功能：在 20 分钟未检测到任何信号后，自动关闭灯泡。如果其后 10 分钟仍然没有任何信号，投影机关闭电源。如果在投影机关闭电源以前接收到现用信号，将显示图像。

设定

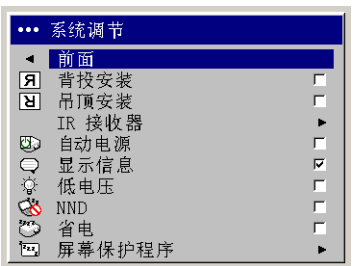


声音



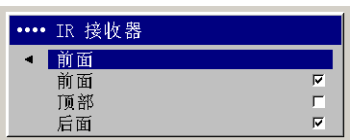
信号源

开机
信号源



“系统调节”菜单

IR 接收器



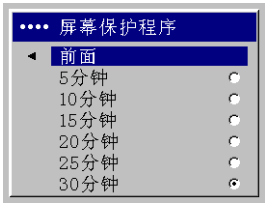
屏幕保护：5 分钟未检测到任何信号后，屏幕自动变为空白。在检测到现用信号源或按了遥控器或控制面板按钮后，图像恢复。启用 “省电” 功能后，停用 “屏幕保护”。

启动标志：在启动后未检测到信号源时，可显示黑色、白色或蓝色空白屏幕，而不是缺省设置的屏幕。还允许用户俘获并显示定制的启动屏幕。

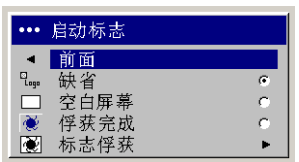
如果要俘获自定义标志，请在电脑上显示要俘获的图像，并选择 “获像标图” 选项。从**获像标图**菜单，使用 “俘获位置 X” 和 “俘获位置 Y” 调整以框定要俘获的标志。按**获像标图**菜单中的 “俘获开始”。投影机会告诉用户俘获已成功还是失败。

下一次启动投影机时，将显示用户俘获的自定义标志。

空白屏幕：决定按了遥控器上的 **Blank** （空白）按钮后显示的颜色。

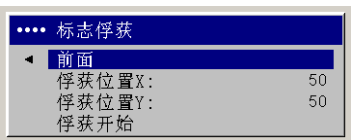


屏幕保护



启动标志

获像标图



空白屏幕

PiP：（画中画）在电脑信号源的大窗口上覆盖小窗口，显示视频信号源。仅视频信号源 2 和 3（混合和超级视频）支持 PiP。必须连接电脑和视频两个信号源，才能使用 PiP。不能在 PiP 的小窗口中显示电脑图像，只能显示视频图像。可以选择小、中或大窗口。还可以使用“画中画位置 X”和“画中画位置 Y”选项或菜单的 Upper left（左上）、Upper Right（右上）、Lower Left（左下）或 Lower Right（右下）选项移动屏幕上的画中画窗口。按向上或向下箭头改变位置。

功能按键：可用于将不同的功能指定给遥控器的 **Effect**（功能）按钮，以便快速、方便地使用功能。一次只能启用一项功能。突出显示功能，然后按 **Select**（选择）以选择不同的功能。

空白：显示空白屏幕。

无声图像：关闭所有声音。

长宽比：设置图像的宽高比。

信号源：循环通过可用的信号源。

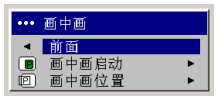
初始图像：使能重新获得电脑信号源。

静止画面：暂停投影图像。

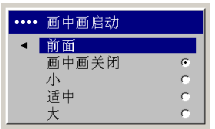
放大：是缺省功能。可以放大投影图像的某一部分。

关于：显示“关于”菜单。

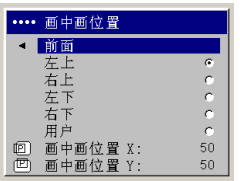
画中画信号源：改变投影屏幕上画中画小窗口显示的视频信号源。



“画中画”菜单



画中画启动



画中画位置

功能键

网络：投影机有一个 RJ45 以太网连接器，支持网络连接和 TCP/IP 协议。这就能通过企业网控制并管理投影机。未标选 DHCP 时，可以访问以下字段，并可用于手动输入数据。

IP 地址：识别网络上的投影机。

子网掩码：分开 IP 地址中的网络地址部分。

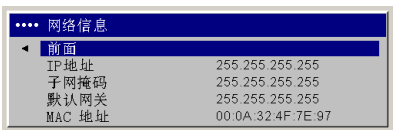
默认网关：本地路由器的 IP 地址。

DHCP：选择此项可自动获得 IP 地址、子网掩码和默认网关。

网络信息：提供关于网络配置的信息。

网络

网络信息菜单提供信息而已，不可进行编辑。显示当前的 IP 地址、子网掩码、默认网关和投影机的 MAC 地址。



网络信息

屏显语言：可选择在屏幕上显示菜单和消息所用的语言。

屏显语言

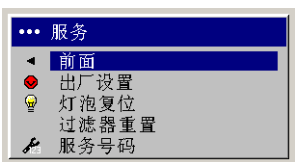
服务：如果要使用这些功能，突出显示后按 **Select**（选择）。

出厂设置：在显示确认对话框后，将所有设置（除“灯泡时数”和“网络”设置外）恢复为缺省值。

灯泡复位：将“关于”菜单中的灯泡小时计数器复位至零。仅在更换灯泡后才执行此项操作。将显示确认对话框。

Filter Reset（过滤器复位）：将“关于”菜单中的过滤器计时器复位至零。仅在清洁了过滤器后才执行此项操作。将显示确认对话框。

服务号码：仅供授权的维修人员使用。



“服务”菜单

维护

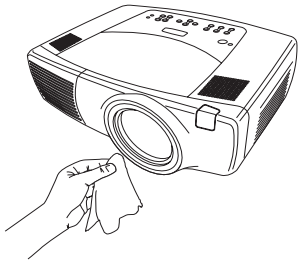
注意：在对投影机进行维护活动时，请记住：只可以卸下单槽或平头螺丝。不得卸动其他任何类型的螺丝 （如 phillips 或星状螺丝）。只有技术支持专业人员才可卸下这些类型的螺丝。

清洁镜头

1 将一块柔软的干布蘸上无腐蚀性相机镜头清洁剂。

避免使用过多清洁剂，也不要将清洁剂直接涂在镜头上。腐蚀性清洁剂、溶剂或其他强烈化学制品可能磨损镜头。

2 将清洁布在镜头表面环绕轻擦。如果不准备马上使用投影机，请盖上镜头盖。



更换镜头

有适合此款投影机使用的长、短投影镜头。

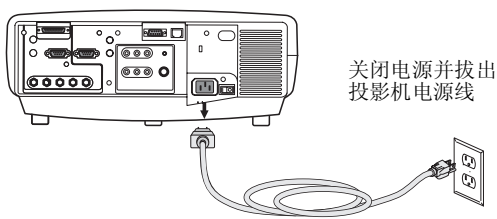
1 关闭投影机电源，然后拔出电源线。

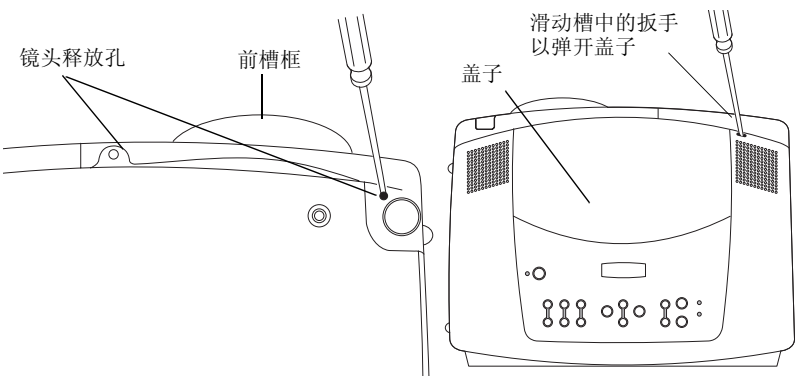
2 让投影机竖直，镜头朝上，用螺丝刀取下投影机底部前方槽框释放孔的两颗螺丝。

3 提起前方槽框。

4 将平头螺丝刀轻轻地插入投影机顶部的槽内 （右侧扬声器旁），将小扳手向右侧扬声器滑动。保护镜头和灯泡模块的盖弹起。

5 拧松盖住镜头模块的盒盖上的螺丝。

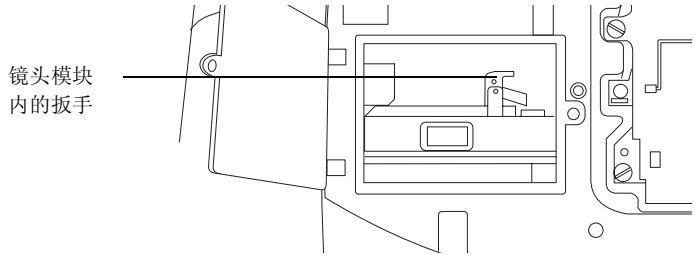




6 如果要取出镜头，推镜头模块内的扳手并逆时针方向转动镜头直到停止。取下镜头。

7 如果要安装新镜头，将镜头放在投影机前方孔口，将 （靠近镜头基座）红圆点与投影机上的红圆点对准。顺时针方向转动，直到感觉镜头咯嚓一下到位。

8 拧紧镜头模块盒盖的螺丝。将前方槽框装回到投影机上，重又拧上投影机底部两颗螺丝。将保护镜头和灯泡模块的盖子装回投影机顶部。



更换投影灯泡

“关于”菜单中的灯泡计时器计算灯泡已使用的小时数。在规定的灯泡使用寿命结束前 20 小时，屏幕上短暂地出现 “Replace lamp”（更换灯泡）消息。又使用 20 小时后，灯泡不会再亮了。可从经销商处订购新的灯泡模块。有关信息，请参见投影机随带的附件产品目录或访问我们的网站 。

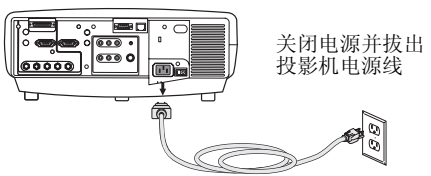
1 关闭投影机电源，然后拔出电源线。

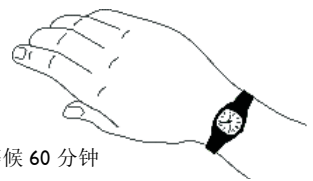
2 等候 60 分钟，让投影机彻底冷却。

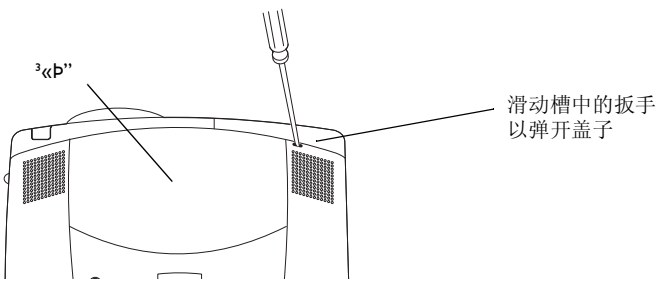
3 将平头螺丝刀轻轻地插入投影机顶部的槽内 （右侧扬声器旁），将小扳手向右侧扬声器滑动。保护灯泡模块和镜头的盖子弹起。

灯泡模块在右侧。

“关于”菜单


关闭电源并拔出
投影机电源线

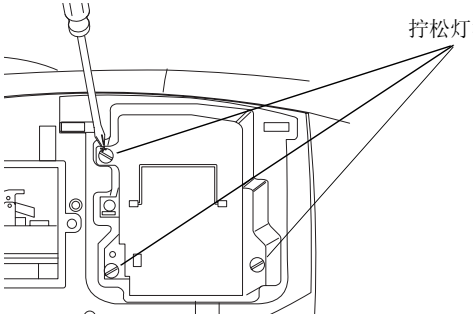

等候 60 分钟



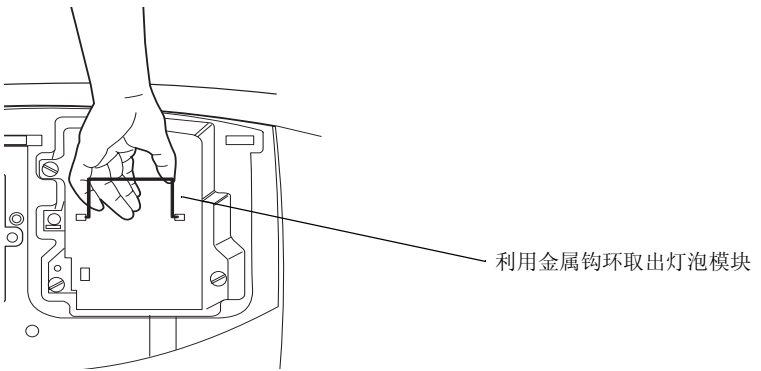
4 拧松灯泡模块上的三颗螺丝。

警告：

- 为避免灼伤，让投影机先冷却至少 60 分钟后才更换灯泡。
- 不要将灯泡模块摔到地上。可能打碎玻璃而造成伤害。
- 不要碰玻璃灯泡表面。指印可能影响投影的清晰度。
- 在取出灯泡模块时，务必非常小心。虽然发生的可能性不大，但如果灯泡破裂的话，可能产生玻璃小碎片。灯泡模块的设计会将大多数碎块留在其中，但在取出时务必小心。



5 拉住金属钩环并向上提，小心翼翼地取出灯泡模块。弃置灯泡时，务必不要有害环境。



6 安装新的灯泡模块，确保放置妥当。

7 拧紧三颗螺丝。

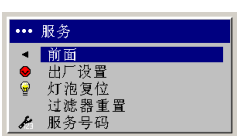
8 将卡舌插入卡舌仓，向下推动护盖的其它部分使其到位，从而将盖子又装上。

9 插入电源线，按电源开关，然后按 **Power**（电源）按钮将投影机电源重又打开。

10 将灯泡计时器复位至零。有关的详细信息，请参见第 39 页。

灯泡计时器复位

如果灯泡计时器已达到投影机灯泡的极限时数，投影机控制面板上的发光二极管将显示灯泡错误（参见第 47 上的“发光二极管状态”）。要复位灯泡计时器，同时按控制面板上的减小音量按钮和增大音量按钮达 10 秒钟。此时发光二极管亮绿色，可以打开投影机的电源。也可以浏览到**设定 > 服务**菜单，选择**灯泡复位**，从而将灯泡计时器复位至零。



在“服务”菜单复位灯泡时数

清洁灰尘过滤器

1 关闭投影机电源，然后拔出电源线。

2 等候 60 分钟，让投影机彻底冷却。

警告：为防止灼伤，让投影机先冷却至少 60 分钟后才清洁或更换灰尘过滤器。

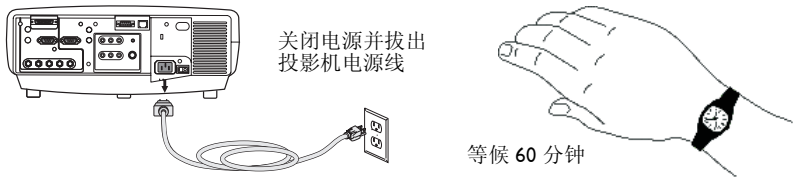
3 要取下投影机侧面的灰尘过滤器网格罩，将网格罩顶上的两个卡舌向下拉。

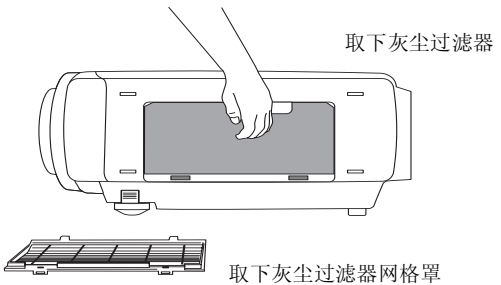
4 按灰尘过滤器中央的卡舌并将它取出。

5 将真空吸尘器打在低功率档上，用来清洁过滤器。

6 重又装上灰尘过滤器和灰尘过滤器网格罩。

7 将过滤器计时器复位至零。





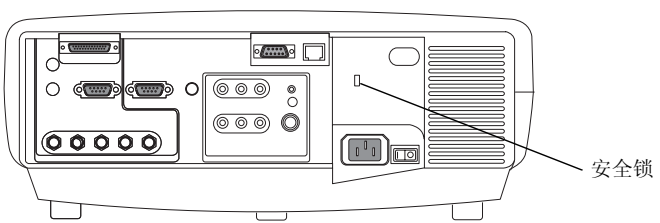
故障排除

如果 Temp （温度）和 Lamp （灯泡）二极发光管表示过滤器有问题，请检查以下事项：

- 用柔软的布擦拭灰尘过滤器网格罩上的镜子。
- 取下灰尘过滤器，用柔软的布擦拭灰尘过滤器后面的窗口。
- 重又装上灰尘过滤器和灰尘过滤器网格罩。

使用安全锁

投影机有一个安全锁，可与连接线锁定系统配合使用。有关订购信息，请参见投影机随带的附件产品目录或访问我们的网站。请参阅安全锁随带的说明中关于如何使用的信息。



附录

投影图像尺寸

注意：请访问我们网站上的互动式图像尺寸计算器。

表 1：投影尺寸：标准镜头 （1.5 - 2.2:1 投影比率）

	最小图像		最大图像	
距离 （英尺 / 米）	对角图像 （英尺 / 米）	图像宽度 （英尺 / 米）	对角图像 （英尺 / 米）	图像宽度 （英尺 / 米）
最小距离 3/0.9	1.7/0.52	1.46/.42	2.5/0.76	1.82/0.55
5/1.5	2.84/0.87	2.27/.69	4.17/1.27	4.55/1.39
10/3.0	5.68/1.73	4,55/1.39	8.33/2.54	9.09/2.77
20/6.1	11.36/3.46	9.09/2.77	16.67/5.08	13.33/4.06
30/9.1	17.05/5.2	13.64/4.16	25.0/7.62	20.0/6.10
40/12.2	22.73/6.93	18.18/5.54	33.33/10.16	26.67/8.13
最大距离 45.5/13.9	25.85/7.88	20.68/6.20	37.92/11.56	30.33/9.25

标准镜头的图像位移范围为 10:1 (100%) 至 1:1 (50%)。

表 2：投影尺寸：固定短投影镜头 （0.8:1 投影比率）

	图像尺寸	
距离 （英尺 / 米）	对角图像 （英尺 / 米）	图像宽度 （英尺 / 米）
最小距离 3/0.9	4.69/1.43	3.75/1.14
5/1.5	7.81/2.38	6.25/1.91
10/3.0	15.63/4.76	12.5/3.81
最大距离 12/3.7	18.75/5.72	15.0/4.57

固定对焦短投影镜头的最佳位移设置为 50% （轴上）。

表 3：投影尺寸：短缩放镜头 （1.1 -1.5:1 投影比率范围）

	最小图像		最大图像	
距离（英尺 / 米）	对角图像（英尺 / 米）	图像宽度（英尺 / 米）	对角图像（英尺 / 米）	图像宽度（英尺 / 米）
最小距离 2/0.6	1.67/0.51	1.33/0.41	2.27/0.69	1.82/0.55
5/1.5	4.17/1.27	3.33/1.02	5.68/1.73	4.55/1.39
10/3.0	8.33/2.54	6.67/2.03	11.36/3.46	9.09/2.77
20/6.1	16.67/5.08	13.33/4.06	22.73/6.93	18.18/5.54
25/7.6	20.83/6.35	16.67/5.08	28.41/8.66	22.73/6.93
最大距离 30.5/9.3	25.42/7.75	20.33/6.2	34.66/10.56	27.73/8.45

短投影镜头的图像位移范围为 10:1 (100%) 至 1:1 (50%)。

表 4：投影尺寸：长投影镜头 （2.2 - 4.2:1 投影比率范围）

	最小图像		最大图像	
距离（英尺 / 米）	对角图像（英尺 / 米）	图像宽度（英尺 / 米）	对角图像（英尺 / 米）	图像宽度（英尺 / 米）
最小距离 4.2/1.3	1.28/0.39	1.02/.31	2.39/0.73	1.91/0.58
10/3.0	3.05/0.93	2.44/0.74	5.68/1.73	4.55/1.39
20/6.1	6.1/1.86	4.88/1.49	11.36/3.46	9.09/2.77
30/9.1	9.15/2.79	7.32/2.23	17.05/5.2	13.64/4.16
40/12.2	12.2/3.72	9.76/2.97	22.73/6.93	18.18/5.54
60/18.3	18.29/5.58	14.63/4.46	34.09/10.39	27.27/8.31
最大距离 60/18.3	25.37/7.73	20.29/6.19	47.27/14.41	37.82/11.53

长投影镜头的图像位移范围为 10:1 (100%) 至 1:1 (50%)。

表 5：投影尺寸：超长投影镜头 (3.9 - 7.3:1)

	最小图像		最大图像	
距离（英尺 / 米）	对角图像（英尺 / 米）	图像宽度（英尺 / 米）	对角图像（英尺 / 米）	图像宽度（英尺 / 米）
最小距离 7.5/2.3	1.28/0.39	1.03/0.31	2.4/0.73	1.92/0.59
25/7.6	4.28/1.3	3.42/1.04	8.01/2.44	6.41/1.95
50/15.2	8.56/2.61	6.85/2.09	16.03/4.88	12.82/3.91
75/22.9	12.84/3.91	10.27/3.13	24.04/7.33	19.23/5.86
100/30.5	17.12/5.22	13.70/4.18	32.05/9.07	25.64/7.82
125/38.1	21.4/6.52	17.12/5.22	40.06/12.21	32.05/9.77
最大距离 146.5/44.7	25.09/7,65	20.07/6.12	46.96/14.31	37.56/11.45

超长投影镜头的图像位移范围为 10:1 (100%) 至 1:1 (50%)。

发光二极管状态

发光二极管颜色和状态	表示意义
Power （电源）：闪烁绿色 Temp （温度）：不适用 Lamp （灯泡）：不适用	电源开关已打开并在初始化软件，或者投影机关闭了电源而风扇在运转以冷却灯泡。
Power （电源）：闪烁绿色（一下） Temp （温度）：不适用 Lamp （灯泡）：不适用	“省电”或 “屏幕保护”。
Power （电源）：稳定的绿色 Temp （温度）：不适用 Lamp （灯泡）：不适用	电源开关已打开并已初始化软件，或者通过遥控器关闭了投影机的电源。
Power （电源）：稳定的绿色 Temp （温度）：闪烁红色 Lamp （灯泡）：闪烁红色	如果 Temp （温度）和 Lamp （灯泡）同时闪烁，已有 100 小时未清洁过滤器。 如果 Temp （温度）和 Lamp （灯泡）同时闪烁 （两下），可能冷却空气过滤器有灰尘。请参见第 43 上的“ 清洁灰尘过滤器 ”。 如果 Temp （温度）和 Lamp （灯泡）交替闪烁，投影机温度处于规格范围外。请在环境温度摄氏 0 度 / 华氏 32 度至摄氏 35 度 / 华氏 95 度内使用。如果问题继续存在，请与技术支持部门联系。
Power （电源）：稳定的红色 Temp （温度）：不适用 Lamp （灯泡）：闪烁红色	闪烁一下：灯泡不亮 闪烁两下：灯泡超过了使用时限 闪烁三下：灯泡故障 闪烁四下：灯泡盒盖开着 关闭投影机电源，等候一分钟，然后再次打开投影机电源。如果投影机已超过其灯泡使用时限，请更换灯泡并将灯泡计时器复位。如果问题继续存在，请与技术支持部门联系。
Power （电源）：稳定的红色 Temp （温度）：闪烁红色 Lamp （灯泡）：不适用	风扇故障。确保通风孔未被挡住。如果问题继续存在，请与技术支持部门联系。
Power （电源）：稳定的红色 Temp （温度）：稳定的红色 Lamp （灯泡）：不适用	投影机过热。如果问题继续存在，请与技术支持部门联系。
Power （电源）：稳定的红色 Temp （温度）：不适用 Lamp （灯泡）：不适用	错误不明。请与技术支持部门联系。

RS-232 命令

通信配置

请访问我们的网站，了解更多 RS-232 设置和信息。

如果要通过 RS-232 控制投影机，请连接虚拟调制解调器电缆，并将控制系统串行端口设置设为匹配以下通信配置：

RS-232 端口设置	
设置	**值**
每秒位数	19,200
数据位	8
奇偶校验	无
停止位	1
流控制	无
仿真	VT100

命令格式

所有命令包括 3 个字母字符，随后是请求，一起包含在括号内。请求可以是读请求 （由 “?” 标示），也可以是写请求 （由 1 至 4 个 ASCII 数字标示）。

读请求示例：

(AAA?)，此处

(开始命令

AAA 代表命令

? 代表读请求

) 结束命令

读命令返回范围和当前设置，例如：

读命令示例		
功能	**命令**	**响应**
光度	(BRT?)	(96-160,128)
音量	(VOL?)	(0-32, 0)
灯泡时数	(LMP?)	(0-65534, 42)

写请求示例：

(AAA####)，此处

(开始命令

AAA 代表命令

代表要写的数值 （不需要有前导零）

) 结束命令

某些命令有范围，而其他命令则是绝对的。如果接收到大于极限范围的数字，将自动设为该功能的极限数字。如果接收到不理解的命令，返回 “?”。对于绝对设置，“0” 是关闭， 1-9999 是打开。唯一例外是 Power （电源）命令：0 是关闭， 1 是打开。

为了保证投影机能处理命令，在输入下一个命令以前，请等候 3 秒钟。

写命令示例		
功能	**命令**	**响应**
光度	(BRT140)	将光度设为 140
电源	(PWR0)	关闭电源
电源	(PWR1)	打开电源

错误状况

并发所有投影机都支持所有命令。如果发出了不支持的命令，将忽略此命令。如果接收到不理解的命令，将返回 “?” 字符，表示不理解命令。

限制

投影机无法对高速进来的多项命令作出响应。因此，必须在命令之间有延迟，确保命令能正确执行。为了保证投影机能处理命令，在输入下一个命令以前，请等候 3 秒钟。

“差距”栏代表菜单条位置的增加或减少；屏幕上的显示并不精确匹配数值。例如，差距 2 通过 CLI （命令行界面）将数据改动 2，但菜单条仅上移（或下移） 1。

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
自动电源 0: 停用 1: 启用	读写时 APO	0	1	0	
长宽比 0: 原机格式 1: 16:9 2: 4:3	读写时 ARZ	0	2	2	
自动选择信号源 0: 停用 1: 启用	读写时 ASC	0	1	1	
平衡	读写时 BAL	0	100	50	1
蓝色增益	读写时 BCG	0	100	50	2
光度	读写时 BRT	96	160	128	1
空白屏幕 0: 黑色 1: 蓝色 2: 白色	读写时 BSC	0	2	1	
空白 0: 关闭 1: 打开	写入时 BLK	0	1	-1	
吊顶安装 0: 停用 1: 启用	读写时 CEL	0	1	0	
饱和度	读写时 CLR	65	191	128	1

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
对比度	读写时 CON	96	160	128	1
色彩空间 0: RGB 1: SMPTE240 2: REC709 3: REC601 7: 自动	读写时 CSM	0	7	7	
绿色增益	读写时 GCG	0	100	50	2
垂直梯形校正	读写时 DKC	78	178	128	1
水平梯形校正	读写时 DKH	78	178	128	1
显示信息 0: 停用 1: 启用	读写时 DMG	0	1	1	1
开机缺省信号源 0: 电脑 1 1: 电脑 2 2: 视频 1 3: 视频 2 4: 视频 3 5: 电脑 3	读写时 DSC	0	5	0	
启动标志 0: 空白屏幕 1: 缺省设置 2: 俘获的标志	读写时 DSU	0	2	1	

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
功能 0: 空白 1: 无声图像 2: 长宽比 3: 信号源 4: 初始图像 5: 静止画面 6: 缩放 7: 画中画信号源	读写时 EFK	0	8	7	1
水平位置	读写时 HPS	缺省：-50	缺省：+50	自动	1
屏显语言 0 = 英文 1 = 法文 2 = 德文 3 = 西班牙文 4 = 繁体中文 5 = 日文 6 = 韩文 7 = 葡萄牙文 8 = 俄文 9 = 挪威文 10 = 简体中文 11 = 意大利文	读写时 LAN	0	11	0	1

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
上一个 Bulb1 使用时数	读取时 LB1	0	32766	0	
上一个 Bulb2 使用时数	读取时 LB2	0	32766	0	
上一个 Bulb3 使用时数	读取时 LB3	0	32766	0	
灯泡状态 0: 未亮 1: 点亮	读取时 LML	0	1		
灯泡时数	读取时 LMP	0	65534	0	1
灯泡复位 0: 未复位 1: 复位	读写时 LMR	0	32766	0	
灯泡使用时间总数 （所有灯泡）	读取时 LMT	0	2147483646		
低电压 0: 停用 1: 启用	读写时 LPE	0	1	0	
菜单 0: 停用 1: 启用	读写时 MNU	0	1	0	
相位	读写时 MSS	0	31	18	1

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
无声图像 0: 停用 1: 启用	读写时 MTE	0	1	0	
画面幅	读写时 MTS	缺省: -128	缺省: +128	自动	1
菜单浏览 0: 向上 1: 向下 4: 选择	写入时 NAV	0	4	-1	
NND 0: 停用 1: 启用	读写时 NND	0	1	1	
装置总使用时间	读取时 ONL	0	2147483646	0	
过扫描 0: 停用 1: 启用	读写时 OVS	0	1	0	

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
选择方式 0: 演示 1: 摄影式 2: 影片 3: 视频 10: 用户 1 11: 用户 2 12: 用户 3	读写时 PST	0	12	c: 0 v: 3	
省电功能 0: 停用 1: 启用	读写时 PSV	0	1	0	
电源 0: 停用 1: 启用	读写时 PWR	0	1	0	
红色增益	读写时 RCG	0	100	50	2
背投安装 0: 停用 1: 启用	读写时 REA	0	1	0	
出厂设置 0: 未复位 1: 复位	写入时 RST	0	1	-1	
解释度 5 = 最清晰 6 = 更清晰 7 = 标准 8 = 更柔和 9 = 最柔和	读写时 SHP	126	130	128	1

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
信号源 0: 电脑 1 1: 电脑 2 2: 视频 1 3: 视频 2 4: 视频 3 5: 电脑 3	读写时 SRC	0	5	0	
屏幕保护 0: 5 分钟 1: 10 分钟 2: 15 分钟 3: 20 分钟 4: 25 分钟 5: 30 分钟	读写时 SSV	0	5	0	1
画面底色 0: 9300K 1: 6500K 2: 7200K 3: 用户	读写时 TMP	0	3	2	
色调	读写时 TNT	114	142	128	1
音量	读写时 VOL	0	32	16	1
垂直位置	读写时 VPS	0	缺省：自动 x 2	自动	1

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
视频标准 0: 自动 1: NTSC 2: PAL 3: SECAM	读写时 VSU	0	3	0	
前方 IR 接收器 0: 停用 1: 启用	读写时 IRF	0	1	1	
后方 IR 接收器 0: 停用 1: 启用	读写时 IRR	0	1	1	
顶部 IR 接收器 0: 停用 1: 启用	读写时 IRT	0	1	1	
画中画尺寸选择 0: 关闭 1: 小 2: 中 3: 大	读写时 PSS	0	3	0	
画中画输入 3: 视频 2 1: 视频 3	读写时 PIN	3	4	3	

功能	命令	最小	最大	缺省	差距
画中画位置 0: 左上 1: 右上 2: 左下 3: 右下 10: 用户	读写时 PPO	0	4	2	

IF YOU NEED ASSISTANCE....

For all types of Service and Support information on our products and services please go to our website at **www.ask.no/support** or **www.proxima.com**

Many resources are available on our website.
Some examples are:

- Frequently Asked Questions about general projector usage and technical issues
- E-mail support
- Online product registration
- Product data sheets
- Optional accessories
- Technical specifications, interactive image size calculator, laptop activation commands and more!

ASK Proxima®

C440/C450

InFocus Corporation
27700B SW Parkway Avenue
Wilsonville, Oregon 97070-9215
1-800-294-6400 • 503-685-8888
Fax: 503-685-8887
http://www.infocus.com

In Europe:
InFocus International B.V.
Strawinskylaan 585
1077 XX Amsterdam,The Netherlands
Phone: +31 20 579 2000
Fax: +31 20 579 2999

In Asia:
238A Thomson Road
#18-01/04 Novena Square
Singapore 307684
Telephone: (65) 6334-9005
Fax: (65) 6333-4525

010-0536-00

InFocus® CORPORATION

ASK Proxima®